

ITALIA E AZERBAIGIAN: BUSINESS PARTNERS.
OPPORTUNITA' E PERSPETTIVE PER LE
IMPRESE

19 Novembre 2012

Sala del Tempio di Adriano -
Piazza di Pietra, Roma

In collaborazione con
L'AMBASCIATA DELLA REPUBBLICA DELL'AZERBAIGIAN
CAMERA DI COMMERCIO DI ROMA



COPERTINA

Via Flaminia 141 00196 Roma

Telefono: (+39) 063722497

Fax: (+39) 063701024

Email: info@itazercom.it

Website: www.itazercom.it

 **ITAZERCOM**
Istituto per il Commercio Italo-Azerbaigiano



INVITO



L'AMBASCIATA DELLA REPUBBLICA DELL'AZERBAIGIAN
E L'ISTITUTO PER IL COMMERCIO ITALO-AZERBAIGIANO,
CON LA COLLABORAZIONE DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI ROMA

HANNO L'ONORE DI INVITARE LA S.V. ALL'INCONTRO

Italia e Azerbaijan: Business Partners Opportunità e prospettive per le Imprese

Lunedì 19 novembre 2012 ore 9.30 – 13.30 Seguirà Lunch
Sala del Tempio di Adriano - Piazza di Pietra, Roma

Alla presenza di S.E. Vaqif Sadiqov, Ambasciatore della Repubblica dell'Azerbaijan in Italia e di Rappresentanti del Governo, delle Istituzioni italiane e azerbaigiane e delle Imprese.

Saluti Istituzionali dell'Avv. Giancarlo Cremonesi, Presidente della Camera di Commercio di Roma.

Introduce Avv. Manuela Traldi, Presidente ITAZERCOM Istituto per il Commercio Italo-Azerbaijano.

R.S.V.P. ed informazioni : info@itazercom.it (+39) 06 3722497
SEGUIRA' PROGRAMMA DETTAGLIATO DEGLI INTERVENTI

PROGRAMMA



La Camera di Commercio di Roma in collaborazione con
l'Ambasciata della Repubblica dell'Azerbaijan e l'Istituto per il Commercio Italo-Azerbaijano
ha l'onore d'invitare la S.V. all'incontro

ITALIA E AZERBAIGIAN: BUSINESS PARTNERS

OPPORTUNITÀ E PROSPETTIVE PER LE IMPRESE

lunedì 19 novembre ore 09.30

Sala del Tempio di Adriano

Intervengono

- ❖ **Giancarlo Cremonesi** Presidente della Camera di Commercio di Roma
- ❖ **Vaqif Sadiqov** Ambasciatore della Repubblica dell'Azerbaijan in Italia
- ❖ **Daniele Mancini** Ambasciatore, Consigliere Diplomatico del Ministro dello Sviluppo Economico
- ❖ **Adil Huseynov** V. Presidente The Azerbaijan Republic Chamber of Commerce
- ❖ **Manuela Traldi** Presidente Itazercom - Istituto per il Commercio Italo-Azerbaijano

coffee break

- ❖ **Massimo D'Aiuto** A.D. e D.G. Simest SpA
- ❖ **Gianluca Magistri** Responsabile Relazioni Istituzionali SACE
- ❖ **Paola Brunetti** Direttore Div. per le Politiche di Internazionalizzazione e la Promozione degli Scambi, Ministero dello Sviluppo Economico
- ❖ **Carlo Mearelli** A.D. Argol SpA e Presidente di Assologistica
- ❖ **Luca Cattedri** Country Manager Azerbaijan Saipem SpA
- ❖ **Alessio Bucaioni** Direttore Mercati Esteri Vitrociset SpA
- ❖ **Taco Sieburgh Sjoerdsma** CFO, Sturgeon Capital

lunch

R.S.V.P: tel. 06.6781178 | 06.3722497 e-mail cameradicommerciodiroma@assetcamera.it | info@itazercom.it

EVENTO

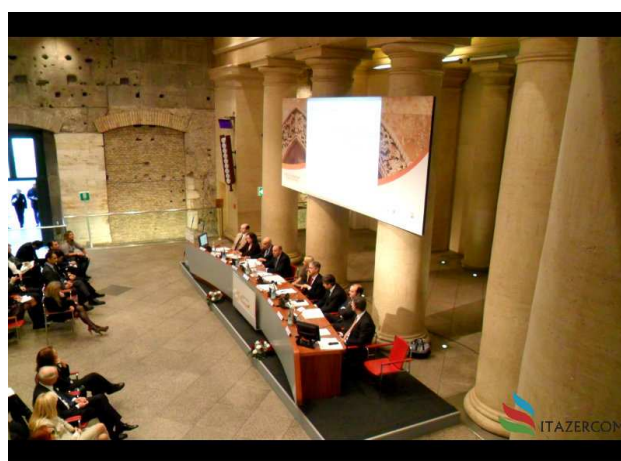
Italia e Azerbaijan: Business Partners Opportunità e prospettive per le Imprese

Il 19 Novembre 2012, nella splendida location del Tempio di Adriano, a Roma, si è tenuto un evento volto a far conoscere e scoprire le potenzialità del mercato Azerbaijaniano. La Conferenza è nata su iniziativa dell'ITAZERCOM (dell'Istituto per il Commercio Italo-Azerbaijano), la CCIAA di Roma e l'Ambasciata della Repubblica dell'Azerbaijano in Italia.

Hanno preso parte all'evento le imprese romane e laziali interessate al processo di internazionalizzazione e intenzionate ad approfondire le relazioni con l'Azerbaijano. Il mercato si presenta molto ricettivo e ci sono ottime basi per instaurare rapporti commerciali e di amicizia. Non a caso attualmente l'Italia è il primo partner europeo del paese.

Ospiti d'onore della giornata sono stati S.E. Vaqif Sadiqov, Ambasciatore della Repubblica dell'Azerbaijano in Italia; il Consigliere Diplomatico del Ministero dello Sviluppo Economico, Ambasciatore Daniele Mancini; il Vice Presidente della Camera di Commercio della Repubblica dell'Azerbaijano, Adil Huseynov, e l'Avv. Giancarlo Cremonesi, Presidente della Camera di Commercio di Roma.

La Conferenza è stata moderata e introdotta dal Presidente dell'Istituto per il Commercio Italo - Azerbaijaniano Avv. Manuela Traldi.



RASSEGNA STAMPA (Italia)

Italia e Azerbaigian: Opportunità e prospettive per le Imprese.

1. Fonte: Il Portale delle Camere di Commercio d'Italia

<http://www.camcom.gov.it/>

Ancora un appuntamento importante nel segno dell'internazionalizzazione e del sostegno concreto alle nostre imprese. Le aziende romane e laziali hanno avuto l'occasione di conoscere da vicino il mercato azero e le sue grandi potenzialità di sviluppo, grazie all'incontro "Italia e Azerbaigian: business partners. Opportunità e prospettive per le imprese", che si è tenuto questa mattina al Tempio di Adriano, sede della [Camera di Commercio di Roma](#). Un incontro nato dalla collaborazione tra CdC di Roma, l'Ambasciata della Repubblica dell'Azerbaigian in Italia e l'Itazercom (Istituto per il Commercio Italo-Azerbaigiano) e che costituisce la naturale prosecuzione della visita di una delegazione dell'Istituzione camerale nell'Azerbaigian, tenutasi all'inizio dello scorso ottobre. Nel 2011 le importazioni dall'Azerbaigian sono state pari a 8,2 miliardi di euro (quasi esclusivamente petrolio). Le esportazioni italiane in Azerbaigian (pur totalizzando valori assoluti molto inferiori rispetto all'import: 348,8 milioni di euro) sono cresciute del 67,7% rispetto al 2010. "Si tratta di dati incoraggianti, ma sicuramente – spiega Giancarlo Cremonesi, Presidente della CdC di Roma e di [Unioncamere Lazio](#) - possiamo fare molto di più. Il tessuto imprenditoriale romano e laziale è in grado di offrire all'Azerbaigian prodotti di eccellenza: dalle filiere dell'innovazione avanzata (aerospazio, biomedicale, ICT - Information and Communication Technology) ai settori tradizionali come la moda, le produzioni orafe e l'enogastronomia. Occorre, dunque, intensificare gli sforzi per incrementare l'interscambio dei prodotti non petroliferi".

"L'Azerbaigian - afferma Vaqif Sadiqov, Ambasciatore della Repubblica dell'Azerbaigian in Italia - è un Paese capace di coniugare antichissime tradizioni e bellezze paesaggistiche con la modernità più avanzata. Caratteristiche, queste, che accomunano le nostre due civiltà e che costituiscono ottime basi per instaurare solidi rapporti commerciali e di amicizia".

"L'incontro di oggi - sottolinea Manuela Traldi, Presidente di Itazercom, Istituto per il Commercio Italo-Azerbaigiano - rappresenta una preziosa occasione per rafforzare ulteriormente la già ottima collaborazione tra i due Paesi".

Al forum odierno, oltre a numerosi imprenditori italiani e azeri, hanno preso parte il Consigliere Diplomatico del Ministero dello Sviluppo Economico, Ambasciatore Daniele Mancini e il Vice Presidente della Camera di Commercio della Repubblica dell'Azerbaigian, Adil Huseynov.

2. Fonte: www.liberoquotidiano.it

"L'Azerbaigian - afferma Vaqif Sadiqov, Ambasciatore della Repubblica dell'Azerbaigian in Italia - è un Paese capace di coniugare antichissime tradizioni e bellezze paesaggistiche con la modernità più avanzata. Caratteristiche, queste, che accomunano le nostre due civiltà e che costituiscono ottime basi per instaurare solidi rapporti commerciali e di amicizia".

"L'incontro di oggi - sottolinea Manuela Traldi, Presidente di Itazercom, Istituto per il Commercio Italo-Azerbaigiano - rappresenta una preziosa occasione per rafforzare ulteriormente la già ottima collaborazione tra i due Paesi". Al forum, oltre a numerosi imprenditori italiani e azeri, hanno preso parte il Consigliere Diplomatico del ministero dello Sviluppo Economico, Ambasciatore Daniele Mancini e il vice presidente della Camera di Commercio della Repubblica dell'Azerbaigian, Adil Huseynov.

3. Fonte: www.quotidianoimpresa.it

La Camera di Commercio di Roma in collaborazione con l'Ambasciata della Repubblica dell'Azerbaigian e l'Istituto per il Commercio Italo-Azerbaigiano ha organizzato l'incontro Italia e Azerbaigian: Business Partners – Opportunità e prospettive per le Imprese, che si svolgerà lunedì 19 novembre 2012 a partire dalle 9,30 nella Sala del Tempio di Adriano, sede della CCIAA di Roma.

Interverranno, tra le varie personalità invitate all'evento: Giancarlo Cremonesi, Presidente della Camera di Commercio di Roma; Vaqif Sadiqov, Ambasciatore della Repubblica dell'Azerbaigian in Italia; Daniele Mancini, Ambasciatore, Consigliere Diplomatico del Ministro dello Sviluppo Economico.

RASSEGNA STAMPA (Italia)

4. Fonte: Regione Lazio / www.biclazio.it

Ancora un appuntamento importante nel segno dell'internazionalizzazione e del sostegno concreto alle nostre imprese. Le aziende romane e laziali hanno avuto l'occasione di conoscere da vicino il mercato azero e le sue grandi potenzialità di sviluppo, grazie all'incontro "Italia e Azerbaijan: business partners. Opportunità e prospettive per le imprese", che si è tenuto questa mattina al Tempio di Adriano, sede della Camera di Commercio di Roma.

Un incontro nato dalla collaborazione tra CCIAA di Roma, l'Ambasciata della Repubblica dell'Azerbaijan in Italia e l'Itazercom (Istituto per il Commercio Italo-Azerbaijano) e che costituisce la naturale prosecuzione della visita di una delegazione dell'Istituzione camerale nell'Azerbaijan, tenutasi all'inizio dello scorso ottobre.

Nel 2011 le importazioni dall'Azerbaijan sono state pari a 8,2 miliardi di euro (quasi esclusivamente petrolio). Le esportazioni italiane in Azerbaijan (pur totalizzando valori assoluti molto inferiori rispetto all'import: 348,8 milioni di euro) sono cresciute del 67,7% rispetto al 2010. "Si tratta di dati incoraggianti, ma sicuramente – spiega Giancarlo Cremonesi, Presidente della CCIAA di Roma e di Unioncamere Lazio - possiamo fare molto di più. Il tessuto imprenditoriale romano e laziale è in grado di offrire all'Azerbaijan prodotti di eccellenza: dalle filiere dell'innovazione avanzata (aerospazio, biomedicale, ICT - Information and Communication Technology) ai settori tradizionali come la moda, le produzioni orafe e l'enogastronomia. Occorre, dunque, intensificare gli sforzi per incrementare l'interscambio dei prodotti non petroliferi".

5. Fonte: portale.lombardinelmundo.org

L'incontro "Italia e Azerbaijan: Business Partners - Opportunità e prospettive per le Imprese" ufficializzerà la costituzione di ITAZERCOM, Istituto per il Commercio Italo-Azerbaijano nato in collaborazione con l'Ambasciata azera a Roma al fine di promuovere, favorire e rafforzare gli scambi commerciali tra l'Italia e l'Azerbaijan. L'incontro si terrà lunedì 19 novembre a Roma presso la Sala Tempio di Adriano a Piazza di Pietra a partire dalle 9.30

ITAZERCOM è uno strumento con un'impostazione molto pragmatica ed operativa, che l'Ambasciata ha fortemente voluto al fine di favorire ed ottimizzare il flusso del business nel quadro dello sviluppo del rapporto di partnership con l'Italia, auspicato e perseguito anche dal nostro Governo, che sostiene l'iniziativa attraverso il Ministero dello Sviluppo Economico e l'ICE.

E' previsto l'intervento dell'Ambasciatore Sadiqov e di guest-speakers sia da Baku che in rappresentanza del governo e delle istituzioni italiane per un pubblico di imprenditori e società interessate al mercato azero.

Come riporta l'Istituto Affari Internazionali l'economia azera mostra da qualche anno importanti segni di crescita, attribuibili per lo più alla crescente importanza del settore dell'esportazione di petrolio, ma anche ai cosiddetti 'Foreign Direct Investments', gli investimenti diretti

esteri, che hanno dato uno slancio positivo allo sviluppo del Paese sin dal raggiungimento dell'indipendenza del 1991. Allora la regione si trovò ad affrontare un grande dilemma: essere satellite di qualche grande paese o creare un proprio sistema economico indipendente, basato su relazioni di mercato, così da essere proprietaria delle proprie risorse naturali. L'Azerbaijan scelse la seconda via e, in questo contesto, sin dal 1995, ha iniziato ad attrarre cospicui investimenti esteri in vari settori, oltre a quello principale del petrolio e del gas naturale.

La attuale crisi finanziaria ha, però, evidenziato tutti i rischi derivanti da una eccessiva dipendenza dell'economia azera dalle esportazioni di petrolio. l'obiettivo del Paese cerca di essere ora quello di una diversificazione settoriale dell'economia, che permetta un ampliamento dei settori di investimento sia estero che interno.



RASSEGNA STAMPA (Azerbaijani)



Azərbaycan Dövlət Teleqraf Agentliyi

Italy hosts conference on Azerbaijan`s business opportunities and prospects

23.11.2012 [22:10]

Baku, November 23 (AzərTAC). A constitutive conference of the Italia-Azerbaijan Trade Institute on promotion of economical relations between the two countries has been held at the Emperor Adrian museum in Rome, Italy. The event entitled "Italy and Azerbaijan: business partners- owners` opportunities and prospects" has brought together representatives of several state and business organizations of Italy.

Azerbaijan`s ambassador to Italy Vagif Sadigov briefed the participants on the country`s socio-economic development, as well as expanding of Azerbaijan-Italy relations.

Chief of department of Azerbaijan`s Ministry of Economic Development Orkhan Mammadov delivered a report the country`s business and investment opportunities.

President of the Rome Chamber of Commerce Giancarlo Cremonesi added that Azerbaijan not only has rich economic and business potential but also was a sample of multiculturalism and religious tolerance.

Diplomatic Advisor of Ministry of Economic Development of Italy Daniele Mancini said that Azerbaijan was an important partner for Italy, adding there was great potential for economical cooperation between the two countries in energy, non-oil spheres.

© İstifadə edilərkən AzərTAC-a istinad olunmalıdır

Azərbaycan Dövlət Teleqraf Agentliyi

www.azertag.gov.az

TODAY.AZ / Business

Italy hosts conference on Azerbaijan`s business opportunities

24 NOVEMBER 2012 [10:25] - TODAY.AZ



A constitutive conference of the Italia-Azerbaijan Trade Institute on promotion of economical relations between the two countries has been held at the Emperor Adrian museum in Rome, Italy.

The event entitled "Italy and Azerbaijan: business partners- owners` opportunities and prospects" has brought together representatives of several state and business organizations of Italy.

Azerbaijan`s ambassador to Italy Vagif Sadigov briefed the participants on the country`s socio-economic development, as well as expanding of Azerbaijan-Italy relations. Chief of department of Azerbaijan`s Ministry of Economic Development Orkhan Mammadov delivered a report the country`s business and investment opportunities.

President of the Rome Chamber of Commerce Giancarlo Cremonesi added that Azerbaijan not only has rich economic and business potential but also was a sample of multiculturalism and religious tolerance.

Diplomatic Advisor of Ministry of Economic Development of Italy Daniele Mancini said that Azerbaijan was an important partner for Italy, adding there was great potential for economical cooperation between the two countries in energy, non-oil spheres.

RASSEGNA STAMPA (Azerbaijani)

APA Azeri Press Agency

Romada İtaliya-Azərbaycan Ticarət İnstitutunun təsisat konfransı keçirilib

[21 Noyabr 2012 01:09]

Bakı-APA. Romada imperator Adrian muzeyində Azərbaycan ilə İtaliya arasında iqtisadi əlaqələri təşviq edəcək İtaliya-Azərbaycan Ticarət İnstitutunun (Istituto per il Commercio Italo-Azerbaijano) təsisat konfransı keçirilib.

Azərbaycanın İtaliyadakı səfirliyindən APA-ya verilən məlumatda deyilir ki, "İtaliya və Azərbaycan: işgüzar tərəfdaşlar – sahibkarlıq imkanları və perspektivləri" mövzusunda keçirilmiş konfransda İtaliyanın müxtəlif dövlət və işgüzar təşkilatlarının, Azərbaycanda artıq çalışan və əməkdaşlıq etməyə maraqlı olan şirkətlərin nümayəndələri olmaqla 150-dək nümayəndə iştirak edib.

Konfransı İtaliyalı iş adamı, vəkil xanım Manuela Traldi açaraq son illər İtaliyanın işgüzar dairələrinin Azərbaycan ilə əməkdaşlığa marağının getdikcə artması təmayülünün müşahidə olunduğu vurğulanmış, nəticə etibarilə, iki ölkənin iş adamlarını birləşdirən İtaliya-Azərbaycan Ticarət İnstitutunun təsis edilməsini bəyan edib.

Konfransda çıxış edən Azərbaycanın İtaliyadakı səfiri Vaqif Sadiqov iştirakçılara Azərbaycanın son illər sosial-iqtisadi inkişaf təmayülləri, makroiqtisadi vəziyyəti və Azərbaycan-İtaliya münasibətlərinin inkişafına dair məlumat verib. O, İtaliyanın Azərbaycanın başlıca ticarət tərəfdaşı və ölkəmizin İtaliyanın əsas neft təchizatçılarından biri olmasını vurğulayıb, ölkədə və regionda həyata keçirilən enerji və nequlyat infrastrukturunu layihələrinə toxunub.

Konfransda əsas məruzəçi qismində çıxış edən Azərbaycanın İqtisadi İnkişaf Nazirliyinin şöbə müdiri Orxan Məmmədov Azərbaycanda biznes və investisiya imkanları mövzusunda müfəssəl təqdimat ilə çıxış edib. Təqdimatda Azərbaycanda xarici iş adamları üçün yaradılmış əlverişli işgüzar mühitə dair ətraflı məlumat verilib, ölkə iqtisadiyyatının müxtəlif sahələrində mövcud olan geniş imkanlara toxunulub və Azərbaycanın iki ölkə arasında iqtisadi əməkdaşlığı təşviq etməkdə maraqlı olduğu bildirilib.

Tədbirdə çıxış edən Roma Ticarət Palatasının prezidenti Cankarlo Kremonezi Azərbaycanın zəngin iqtisadi və biznes potensialına malik ölkə olmaqla yanaşı, dünyada multikulturalizm və dini dözümlülük nümunəsi olduğunu və bu xüsusda İtaliya iş adamlarının diqqətini cəlb etdiyini vurğulayıb. İtaliyanın İqtisadi İnkişaf nazirinin diplomatik müşaviri səfir Daniele Mançini Azərbaycanın İtaliyanın mühüm prioritet tərəfdaşı olduğunu, iki ölkə arasında iqtisadi əməkdaşlığın yalnız enerji sahəsində deyil, qeyri-neft sektorunda da böyük potensiala malik olduğunu qeyd edib.

Konfransda həmçinin, İtaliyanın müxtəlif dövlət və işgüzar təşkilatlarının (İtaliya Xarici Ticarət İnstitutu (ICE), İtaliya şirkətlərinin xaricdə təşviqi təşkilatı (SİMEST), İtaliyanın ixrac kreditləri, sığorta və investisiyaların qorunması təşkilatı (SA CE)) nümayəndələri, Azərbaycanda artıq çalışan və əməkdaşlıq etməyə maraqlı olan şirkətlərin nümayəndələri çıxış ediblər.



*Istituto per il Commercio Italo—Azerbaijano
Evento 19 novembre 2012*

*ITALIA E AZERBAIGIAN: BUSINESS PARTNERS.
OPPORTUNITA' E PERSPETTIVE PER LE IMPRESE*

Per informazioni: info@itazercom.it
